

## TWOJE WAKACJE TWOJE MIASTO TWÓJ KARNET



### Wybierz spośród 400 korzyści cenowych i loterii, na przykład:

- bezpłatna pływalnia we wszystkie dni wakacji
- darmowy wstęp do zoo i parku zwierząt
- bezpłatna wizyta w szkole tańca Trautmäntzer
- bezpłatna jazda na łyżwach zimą
- zniżki 20%, 30%, 50% i więcej na kręgielnie, tory gokartowe, bouldering i wspinaczki, parki trampolin, warsztaty twórcze, kursy gotowania i aktorstwa, szkołę programowania Logiscool, DJ Academy Berlin, planetaria i obserwatoria, kina, teatry i wiele innych atrakcji.
- bierz udział we wspólnych wspaniałych zajęciach, wycieczkach na farmę, turniejach poetyckich z Kiezpoeten, warsztatach ze szkołą makijażu Hasso von Hugo, wyprawach na szczyt w koronach drzew i wielu innych atrakcjach.

### 3 części = 1 karnet na super wakacje dla wszystkich!

- Kupony (atrakcyjne ceny)
- Karnet na pływalnie (bezpłatny wstęp na baseny każdego dnia)
- Loterie (wspaniałe wydarzenia i aktywności wakacyjne)

### NOWOŚĆ dla Ciebie w ramach karnetu:

Storchenschmiede Linum, Urban Art Kids, Studio of Wonders, wystawa DARK MATTER, KÖRPERWELTEN i wiele innych ...

Karnet dostępny od 20 czerwca 2022 r. we wszystkich oddziałach REWE w Berlinie, berlińskich Pływalniach, berlińskich Urzędach Spraw Obywatelskich (Bürgeramt), bezpłatna wysyłka na [shop.jugendkulturservice.de](http://shop.jugendkulturservice.de) i wiele innych.

### Dowiedz się teraz:

[www.jugendkulturservice.de](http://www.jugendkulturservice.de)

(Z zastrzeżeniem błędów, zmian i pomyłek. Ze względu na pandemię koronawirusa, możliwe są ograniczenia lub odwołanie różnorodności ofert).

## YOUR HOLIDAYS YOUR CITY YOUR PASS



### Choose from 400 discounts and prize draws, for example:

- use the swimming pools free of charge throughout the holidays
- free entry to the Zoo and Tierpark
- free admission to the Trautmäntzer dance school
- free ice skating in winter
- savings of 20%, 30%, 50% and more at bowling alleys, go-kart tracks, bouldering and climbing facilities, trampoline parks, creative workshops, cooking and acting courses, the Logiscool Programming School, the DJ Akademie Berlin, at planetariums and observatories, at cinemas, theatres, and many more attractions.
- take part in amazing activities: farm visits, poetry slams with local poets (Kiezpoeten), workshops with Hasso von Hugo Make-Up Artist School, day trips to the tree top walk, and much more.

### 3 sections = 1 Super-Ferien-Pass for everyone!

- Coupons (attractive discounts)
- Badekarte (free entry to the swimming pool every day)
- Prize draws (amazing events and holiday activities)

### NEW for you in the pass:

Storchenschmiede Linum, Urban Art Kids, Studio of Wonders, DARK MATTER exhibition, KÖRPERWELTEN and much more ...

From 20 June 2022, you can get the pass from any REWE store in Berlin, Berlin city pools (Berliner Bäder-Betriebe), residents' services offices (Bürgerämter) and postage-free at [shop.jugendkulturservice.de](http://shop.jugendkulturservice.de), among others.

### Find out more now:

[www.jugendkulturservice.de](http://www.jugendkulturservice.de)

(Subject to mistakes, modifications and errors. Due to the coronavirus pandemic, the range of offers available may be reduced or offers may be cancelled.)



JugendKulturService.de



400 PREISVORTEILE UND VERLÖSUNGEN

400 SAVINGS AND PRIZE DRAWS

400 İNDİRİM VE ÖDÜL ÇEKİŞLERİ

400 OKAZJI CENOWUCH I NAGRÓD

400 جائزة وسج

Четыреста выгодных предложений и розыгрышей в лотерее

@JugendKulturService  
@jugendkulturservice  
@jks\_berlin



Herausgeber

JugendKulturService

eine gemeinnützige GmbH der Landesvereinigung Kulturelle Jugendbildung Berlin e.V.  
Obentrautstraße 55, 10963 Berlin  
Tel: 23 55 62-0

Präsentiert von

Berliner Morgenpost

DAS IST BERLIN

Gefördert von

Sensationsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie

BERLIN

Freundlich unterstützt von

REWE

Berliner Bäder

Gedruckt nach den Richtlinien des Blauen Engels.

FÜR ALLE BIS 18 JAHRE



# Super FERIEN PASS

2022/23



100  
عطلة مقابل  
بورو

100  
TAGE FERIEN  
FÜR 9€

100 DAYS OF  
SCHOOL HOLIDAYS  
FOR 9€

100  
DNI WAKACJI  
ZA 9€

9€'YA  
100  
GÜN TATIL

Сто  
каникулярных  
дней за  
9 евро

Gestaltung und Illustration von [minkadu.de](http://minkadu.de)



## DEINE FERIE DEINE STADT DEIN PASS

### Wähle aus 400 Preisvorteilen und Verlosungen, zum Beispiel:

- kostenlos Baden an allen Ferientagen
- freier Eintritt in den Zoo und Tierpark
- kostenloser Besuch der Tanzschule Traumtänzer
- kostenlos Eislaufen im Winter
- Preisvorteile von 20 %, 30 %, 50 % und mehr bei Bowling, Kartbahnen, Boulder- und Kletterwelten, Trampolinparks, bei Kreativworkshops, Koch- und Schauspielkursen, der Programmierschule Logiscool, der DJ Akademie Berlin, in Planetarien & Sternwarten, in Kinos, Theatern u.v.m.
- gemeinsam tolle Aktionen erleben, Bauernhoffahrten, Poetry Slams mit den Kiezpoeten, Workshops mit der Hasso von Hugo Maskenbildnerschule, Ausflüge zum Baumkronenpfad u.v.m.

### 3 Teile = 1 Super-Ferien-Pass für alle!

- Coupons (attraktive Preisvorteile)
- Badekarte (jeden Tag freier Eintritt in Schwimmbäder)
- Verlosungen (tolle Veranstaltungen und Ferien-Aktionen)

### NEU für dich im Pass:

Storchenschmiede Linum, Urban Art Kids, Studio of Wonders, DARK MATTER Ausstellung, KÖRPERWELTEN und weitere ...

Ab 20. Juni 2022 erhältlich bei allen Berliner REWE-Filialen, Berliner Bäder-Betrieben, Bürgerämtern, versandkostenfrei im [shop.jugendkulturservice.de](http://shop.jugendkulturservice.de) u.a.

### Jetzt informieren:

[www.jugendkulturservice.de](http://www.jugendkulturservice.de)

(Fehler, Änderungen und Irrtümer vorbehalten.  
Aufgrund der Corona-Pandemie sind Einschränkungen oder Ausfälle der Angebotsvielfalt möglich.)

## SENIN TATILIN SENIN ŞEHİRİN SENIN PASON

### 400 fiyat avantajı ve çekiliş arasından dilediğini seç, örneğin:

- bütün tatil günlerinde ücretsiz yüzme keyfi
- Zoo ve Tierpark'a (hayvanat bahçesine) ücretsiz giriş
- Traumtänzer dans okuluna ücretsiz ziyaret
- kışın ücretsiz buz pateni
- bowling, karting pistleri, yapay duvar tırmanışı ve tırmanma dünyaları, trambolin parkları, yaratıcılık atölyeleri, yemek ve oyunculuk kursları, Logiscool programlama okulu, DJ Akademie Berlin, planetaryumlar ve gözlemevleri, sinemalar, tiyatrolar ve çok daha fazlası için %20, %30, %50 ve üzeri fiyat avantajları
- beraber harika aktiviteler deneyimleyin: çiftlik gezileri, mahalli şairler (Kiezpoeten) ile Şair Atışması (Poetry Slams), Hasso von Hugo Makyajcı Okulu ile atölyeler, ağaç tepesi gezileri ve çok daha fazlası

### 3 Kısım = Herkes için 1 Super-Ferien-Pass!

- Kuponlar (cazip fiyat avantajları)
- Badekarte (havuzlara her gün ücretsiz giriş)
- Çekilişler (harika etkinlikler ve tatil aktiviteleri)

### Pasoda senin için YENİ olan şeyler:

Storchenschmiede Linum, Urban Art Kids, Studio of Wonders, DARK MATTER sergisi, BODY WORLDS ve daha fazlası ...

20 Haziran 2022'den itibaren Berlin'deki tüm REWE marketlerinden, Berlin yüzme havuzu tesislerinden (Berliner Bäder-Betriebe), vatandaşlık bürolarından ve gönderi ücreti olmadan da [shop.jugendkulturservice.de](http://shop.jugendkulturservice.de) adresinden vb. yerlerden temin edilebilir.

### Hemen bilgi alın:

[www.jugendkulturservice.de](http://www.jugendkulturservice.de)

(Hata, değişiklik ve yanlışlık hakkı saklıdır.  
Korona pandemisi sebebiyle hizmet çeşitliliğinden kısıtlamalar ve iptaller mümkündür.)

## إجازاتك مدینتک بطاقتک

### اختر من بين 400 ميزة سعرية وسحب على جوائز، على سبيل المثال:

- الاستمتاع بحمامات السباحة مجانًا في جميع أيام العطلات
- دخول مجاني لحديقة الحيوان (Tierpark و Zoo)
- زيارة مجانية لمدرسة الرقص (Traumtaenzer)
- تزلج مجاني على الجليد في فصل الشتاء
- خصومات بنسب 20% و 30% و 50% وأكثر للبولينج، وحلبات الكارتينج، وعوالم الصخور والتسلق، وملاهي الترامبولين، وورش العمل الإبداعية، ودورات الطهي والتمثيل، ومدرسة البرمجة لوجيسكول (Logiscool) وأكاديمية دي جي في برلين والقباب الفلكية والمراصد، ودور السينما، والمسارح وغير ذلك الكثير.
- استمتع بعروض رائعة معًا ورحلات للمزارع الريفية والمسابقات الشعرية مع شعراء المنطقة وورشات العمل مع مدرسة الموسيقى (Hasso von Hugo) ومدرسة صانعي الأقنعة ورحلات قصيرة في ممر تاج الشجر وغير ذلك الكثير.

### 3 أجزاء = 1 جواز الإجازات السوبر (Super-Ferien-Pass) للجميع!

- كوبونات (خصومات رائعة)
- بطاقة السباحة (Badekarte) (كل يوم دخول مجاني إلى حمامات السباحة)
- سحبوات الجوائز (فعاليات رائعة وعروض العطلات)

### الجدید من أجلك في البطاقة: عروض

Studio of و Urban Art Kids و Storchenschmiede Linum و معرض DARK MATTER و KOERPERWELTEN وغيرها... متوفرة اعتبارًا من 20 يونيو/حزيران 2022 في كافة فروع ريفيه (REWE) في برلين، وحمامات السباحة في برلين (Berliner Baeder-Betriebe)، ومكاتب المواطنين، وبشحن مجاني في [shop.jugendkulturservice.de](http://shop.jugendkulturservice.de) وغيرها.

### استعلم الآن:

[www.jugendkulturservice.de](http://www.jugendkulturservice.de)

(التغييرات والأخطاء واردة. بسبب جائحة كورونا قد تُطبق قيود أو استثناءات على تشكيلة العروض.)

## Твои каникулы Твой город Твой абонемент

### Выбирай из 400 вариантов ценовых преимуществ и розыгрышей, например:

- бесплатное посещение бассейнов в любой день каникул;
- бесплатный вход в Zoo и Tierpark;
- бесплатное посещение танцевальной школы Traumtänzer;
- бесплатное катание на коньках зимой;
- скидки в размере 20 %, 30 %, 50 % и более на посещение боулинга, картинга, скалодромов и площадок для боулдеринга, батутных парков, творческих мастерских, кулинарных и актерских курсов, школы программирования Logiscool, берлинской школы диджеинга DJ Academy, планетариев и обсерваторий, кинотеатров, театров и многих других мест;
- совместное участие в незабываемых мероприятиях, поездки на фермы, поэтри-слэмы Kiezpoeten, мастер-классы в школе визажистов Hasso von Hugo, прогулки среди верхушек деревьев и многое другое.

### 3 части = 1 суперабонемент Super-Ferien-Pass на каникулы для всех!

- Купоны (привлекательные ценовые преимущества)
- Абонемент в бассейн (Badekarte) на бесплатное ежедневное посещение бассейнов
- Розыгрыши (интересные мероприятия и акции во время каникул)

### НОВОЕ в абонементе:

эколого-натуралистический центр Storchenschmiede Linum, галерея Urban Art Kids, парк чудес Studio of Wonders, выставки DARK MATTER, BODY WORLDS и многое другое ...

Доступно с 20 июня 2022 г. во всех филиалах REWE в Берлине, общественных бассейнах Berliner Bäder-Betriebe, центрах обслуживания населения, на сайте [shop.jugendkulturservice.de](http://shop.jugendkulturservice.de) с бесплатной доставкой и в других местах.

### Больше информации на сайте:

[www.jugendkulturservice.de](http://www.jugendkulturservice.de)

(Возможны ошибки, исправления и опечатки.  
В связи с пандемией коронавируса возможно введение ограничений или отмена определенных предложений.)